

E kloere
Bléck
fir eis
Gemeng.



Mir bewegen eppes
an eiser Gemeng



MÄERTERT

Mir wëlle fir d'Gemeng Mäertert Wunn- a Liewensqualität!

Mir wëllen eng Gemeng, déi biergerno, kannerfrëndlech, sécher, fair, lieweg a nohalteg ass!

Mat Freed an Engagement huet sech scho ganz fréi am Joer eng Equipe vun engagéierten an motivéierte Matbierger, Fraen a Männer mat Kompetenzen, Initiativgeescht an engem kloere Bléck op eis Gemeng, zesumme fonnt, fir op der Lëscht vun der CSV an de Gemengewahlen den 9. Oktober unzetrieden.

Waasserbëlleg a Mäertert, zwou flott Uertschaften, wou mir matenee liewen, wou mir schaffen, wou mir an de Veräiner aktiv sinn, wou eis Kanner a Kandskanner an d'Schoul ginn, eis eeler Matbierger ëmsuergt ginn, wou verschidde Kulture sech begéinen. Alles an allem eng lieweg Gemeng!

Opgebaut op déi konstruktiv an verantwortungsbewosst Politik, déi mir an deene leschten zwielef Joer an de Schaffen- a Gemengerot erabruecht hunn, hu mir e Programm ausgeschafft, deen eis Gemeng am Kader vun enger nohalteger an ëmweltbewosster Entwécklung nach weider virubrénkt.

Eng sëlleg wichteg Entscheedungen stinn un, sief dat en eventuelle Contournement

vu Waasserbëlleg mat dem Erofsetzen vun de Schadstoffemissiounen, en Ausbau vun de schouleschen Infrastrukturen an der Kannerbetreiung, en Amenagement vun der Spatz an der Esplanade vu Waasserbëlleg zesummen mam Héichwaasserschutz, synthetesch Futtballterrain, Bootshafen, Skaterpist, asw. Net ze vergiessen d'Gemengefusiounen an d'grenziwwerschreidend Zesummenaarbecht.

Fir all dës Aarbechten wëlle mir eis engagéieren a matschaffen, an dat an engem verantwortungsvollen finanzielle Kader. Duerfir sti mir, d'Kandidatinnen a Kandidaten vun der CSV fir d'Zukunft vun eis all an der Gemeng Mäertert-Waasserbëlleg.

Aly LEONARDY
Scheffen

E kloere Bléck fir eis Gemeng.

Mir bewegen eppes an eisen Dierfer



Aly LEONARDY

60 Joer, Wënzer a Bauer

- Schäfte vun der Gemeng
- Präsident Chorale vun Mäertert
- Präsident vum Europäischen Rat des Weinberufsstandes
- Vizepräsident vun der Chambre d'agriculture

Mir lueden Iech häerzlech an op eis Wahlversammlungen

Méindes, de 26. September, um 20 Auer
zu Mäertert am Centre Culturel

an Dënnesdes, de 27. September, um 20 Auer
zu Waasserbëlleg am Centre Culturel.

Jiddereen ass wëllkomm. Kommt an diskutéiert mat eise Kandidaten.

<http://mertert.csv.lu>




Germaine BEGMA-PARISSE

62 Joer, Hausfra

- Präsidentin vum Gard an Heem Mäertert
- Präsidentin vun de Fraen an Mammen Mäertert
- Vizepräsidentin vun der Fanfare Concordia Mäertert
- Comitésmember an der Chorale Mäertert


Nico HANSEN

42 Joer, CFL-Beamten

- Member an der Union Mäertert-Wasserbëllig
- Fussballtrainer bei den Poussins vun der UMW
- Member an der Sportskommissioun
- Comitésmember CSV Mäertert-Wasserbëllig


Cilly NUSZKOWSKI-HIRTT

55 Joer, Staatsbeamten

- Conseillère am Gemengenrod
- Präsidentin CSV Mäertert-Wasserbëllig
- Präsidentin Fraen an Mammen Wasserbëllig
- Präsidentin Syndicat d'Initiative et de Tourisme Mäertert


Nico ROOB

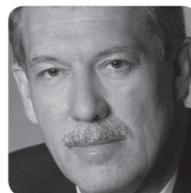
36 Joer, Industriemechaniker

- Comitésmember CSV Mäertert-Wasserbëllig
- Member LCGB
- Member am Personalausschoss vun der Arbescht
- Member vum Orchester Lifestyle


Nadine SCHATZ

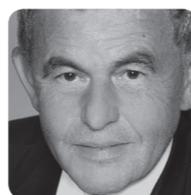
32 Joer, Journalistin

- Präsidentin vun der Jugendkommission
- Vizepräsidentin vun der Harmonie Wasserbëllig
- Sekretärin vun der CSV Mäertert-Wasserbëllig
- Comitésmember an der Musel-Sauer Mediathek


Alain SCHEID

49 Joer, Staatsbeamten

- Conseiller am Gemengerod
- Präsident vun der Verkéierskommissioun
- Member an der Schoukkommissioun
- Trésorier BBC les Espérants Wasserbëllig


John SCHUH

59 Joer, Staatsbeamten an der Directioun vun der Santé

- Comitésmember an der Amicale Op Lamp
- Comitésmember an der Amicale vun de Maacher Guiden an Scouten
- Comité CSV Mäertert-Wasserbëllig
- Fréieren Präsident vun der CSV Sektoun Duelem


Marlène THEWES

33 Joer, diploméiert Infirmière

- Comitésmember CSV Mäertert-Wasserbëllig
- Member an der Anil
- Member Peta


François WARNIER

29 Joer, Staatsarbeschter

- Comitésmember an der Harmonie Wasserbëllig
- Comitésmember an der Union Mäertert-Wasserbëllig
- Comitésmember an den Spatzfëscher Wasserbëllig
- Member an der Sportskommissioun

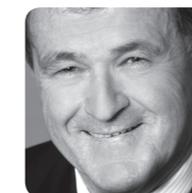

Doris WEISS-HALKE

55 Joer, Hausfra

- Sekretärin vun de Fraen an Mammen Mäertert
- Sekretärin am Parverbandesrod Mäertert-Wasserbëllig
- Comitésmember an der Chorale vun Mäertert
- Comitésmember CSV Mäertert-Wasserbëllig

E kloere Bléck fir eis Gemeng.

Mir bewegen eppes an eisen Dierfer


Aly LEONARDY

60 Joer, Wénzer a Bauer

- Schäfte vun der Gemeng
- Präsident Chorale vun Mäertert
- Präsident vum Europäischen Rat des Weinberufsstandes
- Vizepräsident vun der Chambre d'agriculture

Mir lueden lech häerzlech an op eis

Wahlversammlungen

Méindes, de 26. September, um 20 Auer
zu Mäertert am Centre Culturel

an Dënsdes, de 27. September, um 20 Auer
zu Waasserbëllig am Centre Culturel.

Jiddereen ass wëllkomm. Kommt an diskutéiert
mat eise Kandidaten.

<http://mertert.csv.lu>



Sechs Punkte - sechs Prioritäten

1. Eine bürgernahe Gemeinde

Wir setzen uns für eine lokale Demokratie ein. Deshalb wollen wir die Bürger frühzeitig, regelmäßig und objektiv über die kommunale Politik informieren. Informationsversammlungen über größere Projekte oder bedeutende Pläne sollen deshalb ein Bestandteil einer modernen Kommunalpolitik sein. Daneben werden die beratenden Kommissionen und die Bürger bei der Entscheidungsfindung eingebunden.

Kinder sind unsere Zukunft, auch im politischen Denken und Handeln. Damit sie den kommunalen Alltag und die Politik kennen lernen, wird den Schulklassen die Gelegenheit geboten, einen Blick hinter die Mauern des Rathauses zu werfen.

Administrative Vereinfachung

Die Verwaltung in der Gemeinde steht im Dienste der Einwohner und Einwohnerinnen aus Mertert und Wasserbillig. Sie muss zeitgemäß, bürgernah, leistungsfähig und effizient sein. Damit jeder die Möglichkeit hat, in seiner Freizeit die Dienste in Anspruch zu nehmen, wollen wir den Bürgern kundenfreundliche Öffnungszeiten anbieten. Durch das ausgeweitete Angebot der neuen Medien und des sogenannten virtuellen Gemeindehauses werden Behördengänge erspart.

2. Eine kinder- und familienfreundliche Gemeinde

Unser Ziel ist es, die Gemeinde auch in Zukunft kinder- und familienfreundlich zu gestalten. Deshalb ist es wichtig, die Infrastrukturen kindergerecht zu planen, zur kulturellen Erziehung der Heranwachsenden beizutragen und das Wohlergehen der Kinder zu gewährleisten.

Six points - six priorités

1. Une commune proche du citoyen

Nous nous engageons pour une démocratie vivante au niveau de la commune. C'est pourquoi nous voulons informer le citoyen de manière régulière et objective de la politique communale. Des réunions d'information sur des projets d'envergure doivent faire partie intégrante d'une gestion communale moderne. Le citoyen ainsi que les commissions communales seront consultés avant une prise de décision importante.

Les enfants sont notre avenir et ce également au niveau de l'action politique. Les écoliers seront dorénavant informés sur le fonctionnement de notre commune.

Simplification administrative

L'administration communale est au service des habitants de Mertert et de Wasserbillig. Elle doit être proche du citoyen et fonctionner de manière efficace. Pour permettre à chacun de profiter des services communaux durant son temps libre, les heures d'ouverture seront adaptées en conséquence. Le développement des nouveaux médias et du guichet virtuel réduira les déplacements à la commune.

2. Une commune pour les familles et les enfants

Nous voulons comme par le passé créer un environnement propice aux familles et enfants. Il importe de prendre en compte les besoins de nos enfants lors de la planification de nouvelles infrastructures, de supporter le développement de nos jeunes et d'assurer leur bien-être.

Enseignement et Education

Les enfants et le personnel enseignant doivent se sentir à l'aise dans nos écoles. C'est pourquoi nous continuerons la planification d'une nouvelle école pour le premier cycle à Mertert. L'élaboration des plans pour

Schulen und Bildung

In den Schulen sollen sich sowohl Kinder als auch das Lehrpersonal wohlfühlen.

Wir werden die Pläne für den Bau einer neuen Schule für den ersten Zyklus in Mertert fortführen. In Wasserbillig stehen die Planungen für die Verwirklichung einer „Maison relais“, einer neuen Grundschule mit einem Erlebnisschulhof an oberster Stelle. Der Schwimmunterricht soll auch künftig bestehen bleiben und bei Bedarf und nach Möglichkeit ausgedehnt werden.

Kinderbetreuung

Kinderbetreuung ist der Pfeiler einer modernen Familienpolitik. Eine gut funktionierende Einrichtung für die Kinderbetreuung liegt uns besonders am Herzen. Aus diesem Grund werden wir diese Betreuungsangebote weiterhin unterstützen und es ermöglichen, dass kinder- und familienfreundliche Gemeinschaften entstehen und bestehen können.

Jugend

Eine dynamische Gemeinde braucht junge Menschen, die bereit sind, das Gemeinschaftsleben aktiv mit zu gestalten. Wir werden uns dafür einsetzen, dass die Jugendlichen in die Verantwortung hineinwachsen. Wir fördern besonders die Vereine, die sich der Jugendarbeit widmen. Die Einrichtungen für Jugendliche, wie unter anderem das Jugendhaus, werden auch weiter unterstützt.

Freizeit

Kinder brauchen Spielplätze. Wir werden dafür sorgen, dass die Spielplätze beim Aquarium in Wasserbillig und im Park in Mertert auch in Zukunft regelmäßig gesäubert und gewartet werden. Die Sicherheit der Kinder hat dabei oberste Priorität.

une nouvelle maison relais et une nouvelle école fondamentale avec un aire de jeux à Wasserbillig sera une priorité. Les cours de natation seront continués et, en cas de besoin, étendus.

La garde d'enfants

La garde d'enfants est un des piliers de notre action en faveur des familles. Il nous importe que la commune dispose de structures adéquates en la matière. C'est pourquoi nous soutiendront comme par le passé les initiatives dans ce domaine.

Jeunes

Une commune dynamique a besoin de jeunes prêts à s'impliquer dans la vie publique. Nous voulons dès lors aider notre jeunesse à prendre des responsabilités. C'est pourquoi nous soutiendrons en particulier les associations qui mettent l'accent sur le travail avec les jeunes. Nous continuerons à soutenir des structures pour jeunes tel que notre maison des jeunes.



Doch nicht nur die kleinen Kinder brauchen Möglichkeiten, um sich in ihrer Freizeit aktiv zu betätigen. Wir wollen auch dem Wunsch nachgehen, zusätzliche Freizeitmöglichkeiten für die Jugendlichen zu realisieren. Deshalb wollen wir, an einem geeigneten Standort, einen Skate-Park auf die Beine stellen.

Wohnen

Wir wollen eine Gemeinde mit einer hohen Wohnqualität und einer familiengerechten Wohnungsbaupolitik. Jede Familie hat das Recht auf eine ihren Bedürfnissen angepasste Wohnung. Durch entsprechende Projekte wollen wir diesem Ziel gerecht werden. So werden unter anderem erschwingliche Wohnungen für junge Bürger aus der Gemeinde geschaffen.

3. Eine sichere Gemeinde

Die CSV setzt sich für die Sicherheit der Bürger in der Gemeinde ein. Denn: Jeder Bürger hat ein Recht auf Schutz und Sicherheit.

Verkehr

Die Straßen in den Orten müssen sowohl für Fußgänger als auch für Verkehrsteilnehmer sicher gestaltet werden. Besonders die Kinder sind im Straßenverkehr vielen Gefahren ausgesetzt. Die Einführung der Tempo-30-Zonen führt unmittelbar zur Steigerung der Verkehrssicherheit (gerade auf dem Schulweg), der Reduzierung von Emissionen und der Verbesserung der Wohn- und Lebensqualität.

Um die Sicherheit zusätzlich zu erhöhen, werden wir für eine bessere Beleuchtung bei Zebrastreifen sorgen. Um den Schulweg über die Route de Wasserbillig in Mertert sicherer zu gestalten, werden wir Ampeln in Höhe der Bushaltestelle realisieren.



Gesundheit

Die Mitglieder des Interventionszentrums Mertert/Wasserbillig leisten bei Brandschutz und Unfällen unentgeltliche und verdienstvolle Arbeit im Dienste der Einwohner. Deshalb verdient der freiwillige Rettungsdienst weiterhin die Unterstützung der Gemeinde. Aber: Wir wollen die Rettungsdienste in der Gemeinde auch für weitere Herausforderungen vorbereiten. Wir müssen alle Anstrengungen unternehmen, dass das regionale Zentrum weiter ausgebaut wird.

Die CSV Mertert/Wasserbillig ist der Meinung, dass die Infrastruktur die idealen Voraussetzungen für eine „Maison médicale“, wie sie in Luxemburg-Stadt, Esch/Alzette und Ettelbrück funktioniert, bietet. Das Interventionszentrum, an dem sich sieben Nachbargemeinden im Rahmen des Rettungsschutzes beteiligen, liegt zentral und ist für jeden leicht zu erreichen. Auch sind genügend Parkmöglichkeiten vorhanden. Bei Bedarf, steht der Rettungsdienst mit ausgebildetem Personal zur Verfügung. Wir werden uns weiter für diese Lösung, die zum Wohl der Bürger in der gesamten Region ist, einsetzen.

4. Eine faire Gemeinde

Wir wollen den sozialen Zusammenhalt stärken und allen Bürgern die Beteiligung am Gemeinschaftsleben ermöglichen. Luxemburger und Nicht-Luxemburger, Jugendliche und Senioren sollen motiviert werden, am öffentlichen Leben teilzunehmen. Aber auch der Dialog und das Verständnis untereinander spielen eine wichtige Rolle in der Gemeinschaft. Deshalb gilt es eine projektgebundene kommunale Entwicklungspolitik, mit einer aktiven Beteiligung der Bürger, und vor allem der Jugend, zu realisieren.

Senioren

Gemeinden brauchen ein seniorenfreundliches Umfeld. Den Anliegen der Senioren soll besonders Rechnung getragen werden. Wir werden die bestehenden Dienstleistungen weiter unterstützen und ausbauen.

Temps libre

Les enfants ont besoin d'aires de jeux. Les aires de jeux près de l'aquarium à Wasserbillig et dans le parc de Mertert continueront à être nettoyés et entretenus régulièrement. Une priorité absolue dans ce domaine sera accordée à la sécurité des enfants.

Les adolescents aussi doivent pouvoir bénéficier de structures adéquates pendant leur temps libre. C'est pourquoi nous voulons créer un skate-park dans un endroit approprié.

Logement

Notre but est une politique de logement basée sur la qualité et axée sur la famille. Chaque famille a droit à un logement qui satisfait à ses besoins. Ceci doit être atteint par la réalisation de projets afférents. Ainsi nous continuerons à créer des logements à prix modérés.

3. Une commune sûre

Le CSV œuvre en faveur de la sécurité des citoyens. Chaque citoyen doit pouvoir se sentir en sécurité dans sa commune.

Circulation

Les voies de circulation à l'intérieur des agglomérations doivent être aménagées de façon à ne pas présenter un risque de sécurité aussi bien pour les piétons que pour tous les autres acteurs. Il s'agit notamment de protéger nos enfants. L'introduction de la zone 30 apportera un plus de sécurité surtout sur les chemins de l'école, une réduction des émissions polluantes et une amélioration de la qualité de vie.

5. Eine lebendige Gemeinde

Die CSV Mertert/Wasserbillig möchte das Miteinander fördern und setzt auf die lokalen Vereine und die Nachbarschaft. Denn: Die Vereine beleben das soziale und gesellschaftliche Leben in den Ortschaften und leisten einen bedeutenden Beitrag im gesellschaftlichen, sportlichen, kulturellen und musikalischen Bereich. Einen hohen Stellenwert haben die Bereiche Tourismus und Freizeit, bei denen neben den Angeboten vor Ort, die Vernetzung auf regionaler Ebene eine wichtige Rolle spielt. Auch die Förderung des lokalen Handels bleibt eine Notwendigkeit.

Vereinsleben

Die Arbeit der Vereine sind die Basis für das soziale Leben in der Gemeinde; sie geben den Bürgern die Möglichkeit, sich in ihrer Freizeit aktiv zu betätigen. Damit die Sport- und Kulturvereine ihre Aufgaben erfüllen können, wollen wir ihnen auch weiterhin die entsprechenden Infrastrukturen bieten, sie unterstützen und fördern. Auch besonderen Initiativen und Projekten im Vereinsleben gilt unser Augenmerk.

Kultur- und Sportveranstaltungen

Die Kultur ist der kreative Bereich der Gemeinde. Unsere Chöre, Kunst- und Musikvereine sowie die „Geschichtsfrënn Mäertert/Waaserbëlleg“ genießen einen hohen Stellenwert. So sind sie bei vielen weltlichen und kirchlichen Festen vertreten und erlauben der Bevölkerung, am kulturellen Leben und Schaffen teilzuhaben. Deshalb werden die vielfältigen Kulturinitiativen gefördert.

Wer Sport treibt, tut etwas für seine Gesundheit, trägt aber auch einen Teil zu seiner Persönlichkeitsbildung bei. In enger Zusammenarbeit mit den lokalen Sportvereinen sollen die Sport- und Freizeitanlagen infrastrukturell verbessert und ausgebaut werden. Ein Projekt, das wir vorantreiben werden, ist der Umbau des Fußballfeldes in Mertert zu einem synthetischen Spielfeld.



Santé

Les membres du centre d'intervention Mertert/Wasserbillig sont au service du citoyen en cas d'incendie ou d'accident et ce à titre bénévole. C'est pourquoi nous continueront à soutenir les services de secours. Mais nous voulons aussi préparer les services de secours à de nouveaux défis. Nous devons tout mettre en œuvre afin de poursuivre l'extension du centre régional.

Le CSV Mertert/Wasserbillig est d'avis que l'infrastructure en place est l'endroit idéal pour héberger une maison médicale à l'instar des maisons médicales existantes à Luxembourg-Ville, à Esch-sur-Alzette et à Ettelbruck. Nous allons œuvrer en faveur de l'implantation d'une telle maison et ce dans l'intérêt des citoyens de toute la région.

4. Une commune pour tous

Nous voulons renforcer la cohésion sociale et permettre la participation de chacun à la vie en commun. Luxembourgeois et non Luxembourgeois, jeunes et seniors doivent être incités à participer à la vie publique.

Tourismus und Freizeit

Gemeinden brauchen zielorientierte Impulse zur Förderung des Tourismus. Ein neu geschaffener Kulturweg durch die beiden Ortschaften Mertert und Wasserbillig, der fertig gestellte Weinlehrpfad, die Anbindung an die nationalen Fahrradstrecken, die Möglichkeit, den Dienst „Rent-a-bike“ und das erweiterte Aquarium in Wasserbillig sollen Einheimische und Fremde zu einem Aufenthalt in der Gemeinde Mertert motivieren. Ein Mehrwert für die Kommune und die gesamte Region könnte die Verwirklichung eines Freizeithafens entlang der Moselpromenade sein. Deshalb wollen wir diese Pläne vorantreiben, um dadurch auch Bootstouristen anzuziehen und die beiden Ortschaften zusätzlich zu beleben.

In puncto Touristinfo an der Grenzbrücke in Wasserbillig werden wir uns stark dafür machen, dass dieses gut besuchte Informationsbüro bestehen bleibt oder zumindest Alternativen gesucht werden. Wir sind dafür, dass das ORT die Verpflichtung, die die Entente touristique de la Moselle nicht eingehalten hat, übernimmt.



Le dialogue et la compréhension mutuelle doivent être le fondement de toute communauté. Nous voulons dès lors réaliser une politique communale d'aide au développement basée sur des projets concrets avec la participation des citoyens et notamment nos jeunes.

Personnes âgées

La commune doit prendre en compte les besoins spécifiques des personnes âgées. Nous voulons comme par le passé soutenir et étendre les services existants.

5. Une commune vivante

Le CSV Mertert/Wasserbillig encourage la vie en communauté en misant sur les associations locales et les relations de voisinage. En effet, les associations stimulent la vie sociale dans nos localités et jouent un grand rôle sur le plan social, sportif et culturel. Dans le domaine du tourisme et des loisirs, il est important de soutenir les initiatives locales mais également d'étendre la coopération au niveau régional. Le soutien du commerce local reste une priorité absolue.

La vie associative

L'action des associations constitue la base de la vie sociale dans notre commune ; elles permettent au citoyen d'exercer une activité pendant ses loisirs. Nous continuerons à mettre à leur disposition les infrastructures nécessaires et à les soutenir financièrement. Nous sommes ouverts à toute nouvelle initiative ou projet de leur part.

Manifestations sportives et culturelles

Nos chœurs, musiques, associations culturelles et les « Geschichtsfreñn Mäertert/Waasserbëlleg » sont hautement appréciés. Ils participent à de nombreux manifestations et fêtes religieuses. Ils permettent au citoyen de participer à la vie culturelle. Nous soutiendrons toute initiative dans ce domaine.

Lokaler Handel

Die Gemeinde Mertert braucht gesunde und wettbewerbsfähige Betriebe. Wir setzen uns für spezifische Maßnahmen zur Förderung von Handel und Gewerbe ein, wobei wirtschaftliche Aktivitäten, Investitionen und ökologische Erfordernisse sowie die infrastrukturellen Maßnahmen im harmonischen Einklang stehen müssen. Zudem tragen Handel, Handwerk und freie Berufe zu einem dynamischen Gemeindeleben bei. Deshalb ist deren Förderung eine Notwendigkeit.

Bauer und Winzer

Weinbau und Landwirtschaft sind seit jeher ein wichtiger Bestandteil unserer Gemeinde. Auch künftig wird die Existenz der verbleibenden Landwirtschafts- und Winzerbetriebe in der Gemeindeentwicklung mit in Betracht gezogen.

6. Eine nachhaltige Gemeinde

Zu unseren Prioritäten zählt, dass die Entscheidungen von heute nicht auf Kosten der kommenden Generation getroffen werden. Die Gemeindeentwicklung, Renovierungsarbeiten an öffentlichen Gebäuden, die behutsame Erschließung von Baulücken müssen Bestandteile einer gut überlegten Politik sein. Ein Brennpunkt bleibt nach wie vor der Verkehr. Wir werden weiterhin für eine Reduzierung des Durchgangsverkehrs in Wasserbillig und Mertert im Sinne des IVL (Integrative Landes- und Verkehrsentwicklungskonzept) und die dafür nötigen Alternativen eintreten. Wer werden uns auch in Zukunft gegen die Erweiterung der Tanklager im Hafen Mertert einsetzen.

Abfallentsorgung

In den vergangenen Jahren hat sich im Bereich der Abfallentsorgung in unserer Gemeinde einiges getan. Hervorzuheben ist der Recyclingpark, der zur Zufriedenheit der Bürger funktioniert. Durch dieses Angebot

Le sport est important pour la santé mais également pour le développement de la personnalité. Nous voulons aménager les infrastructures sportives et les aires de jeux en collaboration étroite avec les associations sportives locales. Il en est ainsi de l'aménagement d'un terrain synthétique à la place de l'actuel terrain de football à Mertert.

Tourisme et Loisirs

Le tourisme dans notre commune doit être développé de façon ciblée. Le nouveau chemin culturel à travers Wasserbillig et Mertert, le sentier didactique viticole, le raccordement aux pistes cyclables, la location de vélos et l'aquarium aménagé à Wasserbillig sont autant d'atouts pour attirer les touristes dans notre commune. Un port de plaisance longeant la promenade de la Moselle pourrait être un plus non seulement pour notre commune mais pour la région toute entière. C'est pourquoi nous voulons nous investir dans ce projet.

Concernant le Touristinfo près du pont frontalier à Wasserbillig, il nous importe que ce bureau d'information qui accueille de nombreux visiteurs, reste ouvert à défaut d'autres alternatives.

Nous sommes d'avis que dans cette affaire, l'office régional du tourisme devrait remplacer l'Entente touristique de la Moselle qui n'a pas tenu ses engagements.

Commerce local

La commune de Mertert a besoin d'entreprises compétitives et en bonne santé. Nous privilégions des mesures de soutien spécifiques en faveur des commerçants et entreprises en alliant considérations économiques et écologiques. Le commerce, l'artisanat et les professions libérales sont les garants d'une vie communale dynamique. Il en résulte que les soutenir est une nécessité.



Agriculture et viticulture

La viticulture et l'agriculture occupent depuis toujours une place importante au sein de notre commune. Le futur développement de la commune tiendra compte comme par le passé des exploitations agricoles et viticoles restantes.

6. Une commune durable

Nous ne voulons pas que les décisions prises aujourd'hui aient un impact négatif sur la vie des futures générations. Le développement communal doit être le fruit d'une action politique réfléchie.

Résoudre le problème de la circulation reste au centre de nos préoccupations. Nous continuerons à nous engager pour une réduction du trafic de transit à Wasserbillig et à Mertert et proposeront des alternatives. Nous nous opposons à la construction de nouveaux réservoirs pétroliers dans le port de Mertert.

Traitement des déchets

Le traitement des déchets a pu être amélioré ces dernières années. Ainsi, un parc de recyclage a été mis en place qui permet au citoyen d'y apporter ses déchets encombrants. Nous voulons intensifier nos efforts dans ce domaine avec comme but le traitement du compost en collaboration étroite avec le syndicat intercommunal de traitement de déchets SIGRE.

Protection des eaux, traitement des eaux et eaux usées

Un grand défi reste la protection contre les inondations. Nous ferons de notre mieux afin de pouvoir réaliser les plans existants y inclus la renaturation de la Sûre. C'est pourquoi nous entamerons des mesures afin d'augmenter l'aide financière dans ce projet transfrontalier.

En ce qui concerne la protection des eaux nous ferons avancer la renaturation de la Syre.

haben Privatpersonen aus der Gemeinde, die Möglichkeit, sperrige Abfälle abzugeben und diese richtig zu entsorgen. Im Bereich der Abfallentsorgung werden wir unsere Bemühungen aber noch verstärken. Ein Ziel bleibt die Beseitigung des Komposts, wofür wir verstärkt mit dem Abfallsyndikat Sigre zusammen arbeiten werden.

Gewässerschutz, Wasser- und Abwasserentsorgung

Eine große Herausforderung bleibt der Hochwasserschutz. Wir werden uns weiter dafür einsetzen, die bereits bestehenden Pläne mitsamt der Renaturierung der Sauer in diesem Bereich umzusetzen. Deshalb werden wir die nötigen Schritte unternehmen, um die vorgesehene staatliche Beteiligung von 50 Prozent an dem grenzüberschreitenden Projekt zu erhöhen.

In puncto Gewässerschutz werden wir das Projekt bezüglich der Renaturierung der Syr ebenfalls vorantreiben.

Der Ausstieg aus der Atomenergie bedeutet ein Umdenken in der Energiepolitik sowie die Erschließung alternativer Energiequellen. Unsere Gemeinde kann durch die Errichtung eines Energieparks, dies unter der Einbindung und Beteiligung der Gemeindebevölkerung seinen zukunftsweisenden Teil hierzu und zum Klimaschutz beitragen.

Kommunale Baupolitik

Wir wollen Lebensqualität schaffen. Die Bauplanung darf daher nicht dem Zufallsprinzip unterliegen. Der allgemeine Bebauungsplan (PAG) und die Einzelbebauungspläne (PAP) sollen die Leitlinie einer auf Lebensqualität hin orientierten und umweltfreundlichen Urbanisierung sein, wobei der PAG die generelle Richtlinie festlegt. Die darin festgehaltenen Bestimmungen schaffen die Voraussetzungen für eine nachhaltige und kohärente Entwicklung auf Gemeindeebene.

Wir werden die Diskussionen um den neuen allgemeinen Bebauungsplan fortsetzen. Unser Ziel ist es, die Lebensqualität zu erhalten und sie dort zu verbessern, wo es möglich ist.



Energie et Protection du climat

L'abandon de l'énergie nucléaire implique une nouvelle politique énergétique mettant l'accent sur des énergies alternatives. Avec la construction d'un parc d'énergie et ce en collaboration avec les habitants, notre commune pourrait participer aux efforts entrepris pour la protection du climat.

Urbanisme

En matière d'urbanisme, une bonne planification augmente la qualité de vie. Pour le CSV, le plan d'aménagement général et les plans d'aménagement particuliers fixent le cadre pour un urbanisme qui respecte l'environnement et qui est axé sur la qualité de vie. Ces instruments doivent contribuer à un développement cohérent et durable de la commune. Cette approche nous guidera dans les discussions sur le nouveau plan d'aménagement général.

Mobilität und Verkehr

Verkehrsadern sind die Lebensadern einer Gemeinde. Der Verkehr muss abgestimmt und intelligent fließen. Allerdings ist in den Straßen von Mertert und Wasserbillig eine unhaltbare Situation entstanden. Sowohl Verkehrsstaus, Lärm- und Abgasbelastungen als auch akuter Parkplatzmangel und sogar Unfälle sind die Folge.

Wir setzen uns für eine Verkehrsberuhigung ein, wobei vor allem mit staatlicher Unterstützung auch regionale, gemeindeübergreifende und grenzüberschreitende Projekte anzustreben sind. Um die Hauptverkehrsadern zu entlasten, wollen wir uns gezielt für eine Umgehungsstraße in Höhe der Autobahnauffahrt Wasserbillig stark machen.

Um das zunehmende Aufkommen der Transit-Lastwagen in den Griff zu bekommen, muss endlich durch die zuständigen Instanzen dafür gesorgt werden, dass bestehende Gesetze eingehalten werden. Bei Zuwiderhandlungen muss die entsprechende Strafe empfindlicher gestaltet werden.

Der öffentliche Transport muss in diese Konzepte einfließen. So sollen Auffangparkplätze in der Grenzregion entstehen, die bestehen P+R-Plätze ausgebaut werden, aber auch die Anbindung an Bus oder Zug verbessert und abgestimmt werden. Wir begrüßen die Bestrebungen, das Angebot an das internationale Schienennetz der DB zu verbessern und unterstützen alle Bemühungen in diese Richtung.

Fusion

Wir sind der Meinung, dass man die Zeichen der Zeit erkennen und handeln muss. Eine Fusion mit einer oder mehreren Nachbargemeinden ist im Interesse der Bürger. Nicht nur kann man ein harmonisches Landschaftsbild erhalten, sondern auch gemeinsame Stärken entwickeln und den Bürgern leistungsfähigere Dienste anbieten. Daraus ergibt sich eine höhere Lebensqualität für die Bewohner. Wir werden uns auch künftig für diese Pläne und damit für das Wohl der Bürger einsetzen. Bei der Entscheidungsfindung werden die Einwohner aus Mertert und Wasserbillig anhand einer Volksbefragung mit eingebunden.

Mobilité et circulation

La situation à Wasserbillig et à Mertert en matière de circulation est intenable. Trop d'embouteillages, trop de gaz d'échappement, trop de nuisances sonores et un manque de places de stationnement en sont les conséquences.

Nous nous engageons pour une limitation de la circulation en misant sur des projets régionaux et transfrontaliers et ce en collaboration avec l'Etat. Pour décongestionner les principales artères, nous préconisons la construction d'un contournement à hauteur de la bretelle d'autoroute de Wasserbillig.

Pour contrer le transit toujours croissant des poids-lourds, il appartient aux instances concernés de veiller à l'application de la législation en la matière. Des peines plus lourdes doivent être prévues en cas de violation de la loi.

Un transport public performant contribue fortement à une limitation de la circulation. Nous sommes en faveur de la construction de nouveaux P+R au niveau de la région voisine de la frontière et de l'aménagement des P+R existants. Les raccordements aux bus et trains doivent être optimisés. Nous appuyons les efforts de la Deutschen Bundesbahn d'étendre leur offre sur le réseau ferroviaire international.

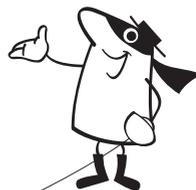
Fusion communale

Une fusion avec une ou plusieurs communes voisines et dans l'intérêt du citoyen. Elle contribue au développement d'un paysage plus harmonieux et permet de mieux gérer les services communaux et les rendre plus performants. Il en résulte une meilleure qualité de vie pour le citoyen. Toute fusion sera précédée d'un referendum communal.

Unser Wahlprogramm auf:

Notre programme électoral sur:

Nosso programma eleitoral em:



mertert.csv.lu



4, rue de l'Eau
L-1449 Luxembourg

B.P. 826
L-2018 Luxembourg

Tel.: 22 57 31-1
Fax: 47 27 16

E-Mail: csv@csv.lu
Web: mertert.csv.lu

CSV. De séchere Wee.